

## ПЕЧАТИ С ИЗОБРАЖЕНИЕМ АРМЯНСКИХ МУЧЕНИКОВ

ВАЛЕНТИНА ШАНДРОВСКАЯ (Санкт-Петербург)

*Благодаря печатям мы можем вернуть к жизни некоторые священные изображения, которым поклонялись в различных частях империи и это представляет большой интерес для изучения почитаемых образов, игравших такую важную роль в византийской жизни.*

*Дж. Галаварис<sup>1</sup>*

Коллекция византийских печатей (моливдовулов) Государственного Эрмитажа в Санкт-Петербурге располагает рядом печатей, заказчиками которых были представители армянских фамилий. Многие моливдовулы уже вошли в известный труд А. П. Каждана "Армяне в составе господствующего класса Византийской империи в XI—XII вв.", в монографию "Склиры" и статьи В. Зайбта (Австрия), в публикации В. С. Шандровской (Санкт-Петербург), часть материала в стадии изучения.

Византийские печати служат важным историческим источником, раскрывая нередко неведомые для нас страницы далекого прошлого, они предстают также как ценные памятники культуры и искусства. В этом плане особое внимание привлекает группа печатей с редким в византийской сфрагистике иконографическим сюжетом: изображение армянских мучеников.

В настоящее время известно девять печатей, четыре из которых хранятся в Эрмитаже. Печати разнятся между собой как по характеру исполнения, так и по принадлежности разным владельцам. В центре поля печатей — святой в рост, по сторонам от него четыре погрудных изображения. В одних случаях композиция помещена на лицевой стороне моливдовулов, в других — на обороте.

Две печати из собрания Н. П. Лихачева под шифром М— 6262<sup>2</sup> и М— 6075<sup>3</sup>, выполненные одной матрицей, имеют на лицевой стороне погрудное изображение Богоматери Знамение = Епискеписис, иконогра-

1 G. Galavris. Seals of the Byzantine Empire.— Archaeology, vol. 12, 1959, N4, p. 270.

2 Печать М—6262. Оттиск смещен. Размер: дм. 24 мм (общий), 21 мм (поля). Сохранность: выщерблена сверху и снизу. Издана: Н. П. Л и х а ч е в. Моливдовулы греческого Востока. М., 1991, табл. LXVII, 13.

3 Печать М—6075. Оттиск неполный. Размер: дм. 25 мм (общий), 21 мм (поля). Сохранность: вертикальная трещина на лицевой стороне со значительной утратой металла, вмятины. Не издана.



Эрмитаж — М- 6262



Эрмитаж — М- 6075



Берлин — Мюнцкабинет



Эрмитаж — М- 6850



Эрмитаж — М- 5650



Собрание Dumbarton Oaks 5582

фический тип которой в византийской сфрагистике, по определению В. Зайбта и Г. Хунгера<sup>4</sup>, появился после середины XI в. Круговая легенда на обоих экземплярах печати сохранилась неполностью<sup>5</sup>, она содержит обращение к Божией помощи: +Θεοτοκε βοήθει τῷ σῶ δουλῷ = "Богородица, помоги своему рабу".

На оборотной стороне печатей изображен стоящий в центре святой в рост с указанием его имени: Святой Евстратий. Он представлен человеком средних лет, его волосы ниспадают крупными локонами, у него удлиненное лицо с большими навывкате глазами, широкий приплюснутый нос, отвислые усы и длинная борода с подрезанным концом. Евстратий одет в хламиду, схваченную перед грудью тремя большими аграфами. В правой руке святого небольшой крест, положение левой руки не ясно.

Иконография святого Евстратия достаточно хорошо известна, но имеет много вариантов. Образ этого святого запечатлен в живописи, на мозаиках, на памятниках прикладного искусства, а также на печатях<sup>6</sup>.

Справа и слева от Евстратия расположены четыре медальона (по два с каждой стороны) с погрудными изображениями святых. От надписей их имен сохранились лишь следы. Н. П. Лихачев при издании печати М— 6262, рассматривая изображения святых, видел в левом верхнем медальоне святого Николая, в нижнем справа — святого воина Георгия с копьем. Предположения издателя оказались ошибочными. Характер исполнения всей композиции позволил ученому по достоинству оценить печать как "редкий образчик византийского медальерного искусства"<sup>7</sup>. Что касается датировки памятника, то он писал: "такие редкие образцы трудно определимы в хронологическом отношении. Может быть, лучше всего подходит формула Г. Шлюмберже (и его последователей) — "эпоха Комнинов". Нам кажется, что можно думать об XI в. (может быть, о первых десятилетиях XII в.)"<sup>8</sup> Печати М— 6262 и М— 6075 — второй половины XI в.

Круговая легенда на обороте печати как бы разделена на две части: слева, где Н. Лихачев на печати М— 6262 предполагал чтение "митрополит", в чем, однако, сам сомневался, после реставрации читается лич-

4 W. S e i b t. Die Darstellung der Theotokos auf byzantinischen Bleisiegeln, besonders im 11. Jahrhundert — Studies in byzantine Sigillographie (SBS). Washington, 1987, 1, p. 53; H. H u n g e r. Heimsuchung und Schirmherrschaft über Welt und Menschheit: Μήτηρ Θεοῦ ἡ Ἐπί σκεψίς.— SBS. Washington, 1995, 4, p. 42.

5 На печати М— 6262 видна лишь начальная буква: +Θ, на печати М— 6075 три последних слова: ΤΩ ΣΩ ΔΟΥΛΩ.

6 V. L a u g e n t. La Collection G. Orghidan. Paris. 1952, N362; I d e m. Les sceaux byzantins du Medaillier Vatican. Vatican. 1962, N28; I d e m. Le Corpus des sceaux de l'Empire byzantin. T. II, Paris, 1981, N914; W. S e i b t. Die byzantinischen Bleisiegel in Osterreich. Teil 1: Kaiserhof. Wien, 1978, N97; G. Z a c o s. Byzantine Lead Seals. Berne, 1984, II, N459; J.-Cl. C h e u n e t, C. M o r r i s s o n, W. S e i b t. Les sceaux byzantins de la Collection Henri Seyrig. Paris, 1991, N58, 135.

7 Н. П. Л и х а ч е в. Указ. соч., с. 149.

8 Там же, с. 150.

ное имя ΜΙΧΑΗ[Λ], справа — родовое имя [Ε]ΥΓΕΝΙΩ. Постановка дательного падежа зависит от обращения к Божией помощи на лицевой стороне. Правильность чтения патронима подтверждается печатью Μ—6075, где в круговой надписи указан определенный артикль ΤΩ, относящийся к родовому имени. Кроме того — что особенно важно — на этой печати читаются буквы, стоящие между личным и родовым именами: ΠΡΙ, после которых есть свободное место еще для трех букв. Я предполагаю, что здесь дано сокращенное указание титула Евгения: "примикирий" — ΠΡΙΜΗΚ' = Πριμικ(η)ριω). Наиболее вероятно, что те же сведения о Михаиле Евгении содержатся в круговой легенде неопубликованной печати из коллекции Мюнцкабинета Государственных музеев Берлина<sup>9</sup>. Печать выполнена другой матрицей, чем эрмитажные печати, и значительно отличается своим исполнением. Титул примикирия давался обычно евнохам. Примикириев было множество и они разделялись на несколько категорий: церковные, военные, придворные<sup>10</sup>. Скорее всего, Михаил Евгений входил в число последних. На эту мысль наводит ознакомление с моливдовулом, опубликованным В. Лораном<sup>11</sup>. На лицевой стороне уже знакомый сюжет, но без круговой надписи, на реверсе печати — легенда в пять строк: +Κύριε βοήθει Μιχαήλ μιστολέκτῃ τῷ Ευγενίω = "Господи, помоги Михаилу Евгению, мистолекту". Печать датирована второй половиной XI в. В 1999 г. на одном древнерусском городище в Киевской области (Украина) обнаружен второй экземпляр этого моливдовула<sup>12</sup>. Мистолект — должность которая появляется только в XI в.<sup>13</sup> Мистолекты так же как мистики и мистографы входили в состав императорской канцелярии. Эти должности были связаны с юридической практикой. По-видимому, мистолект имел доступ к определенным секретным документам и должен был докладывать о них министру или самому василевсу.

Использование одного и того же иконографического сюжета, одинаковый размер внутреннего поля печатей (21 мм), характер письма вполне допускают идентификацию заказчиков эрмитажных моливдовулов и печати В. Лорана при различии указаний: на титул (примикирий — Эрмитаж) и должности (мистолект — Лоран). В иных случаях можно видеть сочетание титула примикирия с должностью мистолекта<sup>14</sup>.

9 Приношу свою благодарность проф. Б. Кляге за предоставление фотографии печати.

10 R. G u i l l a n d. Recherches sur les Institutions byzantines. Amsterdam, T. 1, 1967, p. 300.

11 V. L a u r e n t. Le corpus, II, N158 (качество издания не позволяет фотопроизведения печати).

12 Сведения о находке любезно сообщены в письме В. Булгаковой, научным сотрудником НИИ памятниковоохранных исследований г. Киева (Украина).

13 N. O i k o n o m i d e s. Les Listes de preaseance byzantines des IXe et Xe siecles. Paris. 1972, p. 325, 223; V. L a u r e n t. Указ. соч., p. 70.

14 V. L a u r e n t. Указ. соч., N151–152.



Изображение святого Евстратия в окружении четырех других святых дано также на печатях, владельцем которых, судя по легенде на обороте, был Панарет, кенсор и дикаст армянских фем. Сегодня известно три неизданных моливдовула с его именем: один из них находится в Эрмитаже<sup>15</sup>, два, исполненные другой матрицей, в собрании Думбартон Оакс в Вашингтоне. Последние названы в статье Вернера Зайбта<sup>16</sup> и датированы автором третьей четвертью XI в. Ценность этих печатей, с одной стороны, в самом содержании легенды<sup>17</sup>, с другой, в открывшейся возможности прочесть имена святых, изображенных в медальонах. Слева, в верхнем медальоне — св. Авксентий<sup>18</sup>, ниже — св. Мардарий, в верхнем медальоне, справа — св. Евгений, ниже — св. Орест с копьем. Эти святые во главе со св. Евстратием известны как армянские мученики, пострадавшие за свою приверженность христианской вере в годы правления императора Диоклетиана. Исследование мариологии армянских святых в плане религиозной и политико-административной обстановки в Малой Армении во второй половине III в. смотри в статье Р. М. Бартикяна (см. в настоящем номере). Поминование всех пяти мучеников приходится на один и тот же день — 13 декабря<sup>19</sup>.

В эрмитажной коллекции хранится еще одна печать М— 5650<sup>20</sup>, весьма примитивная по исполнению, но интересная по содержанию легенды. Хотя на лицевой стороне сохраняется уже знакомая прежде сцена, нечеткость оттиска и потертость поверхности печати не позволяют говорить о наличии медальонов с погрудными изображениями святых. Надпись на обороте состоит из шести строк и была прочтена Г. Шлюмберже, издавшим моливдовул<sup>21</sup> так: ΤΟΝ ΧΘ ΟΙΚΕΤΗΝ ΣΚΕΠΟΙΤΕ ΤΑΣ ΜΑΡΤΥΡ, = "Пять мучеников, защитите раба Христа". Такое чтение указывало на анонимность печати. Между тем, реставрация печати по-

15 Печать М—6850 из коллекции Н. П. Лихачева. Оттиск смещен. Размер: дм. 25 мм. Сохранность: выщерблена вверху со значительной утратой металла, снизу вмятины. Не издана. На лицевой стороне изображение пяти мучеников. На обороте — надпись в семь строк:

. ΦΡΑΓΙ.<C>φραγί [ς]  
 . ENCWPOC<K>ενσωρος  
 ΔΙΚΑΣΤΟVδικαστοῦ  
 . ΕΜΑΤW, ΤWΝ<θ>εματω(ν) τῶν  
 . ΡΜΕΝΙΚWΝ<'A>ρμενικῶν  
 . ΔΕΤΟΠΑ<η>δε τοῦ Πα-  
 . ΑΡΕΤΟ<ν>αρέτου

16 W. S e i b t. "Арменика θεματα als terminus technicus der byzantinischen Verwaltungsgeschichte des XI. Jahrhunderts".— Byzantinoslavica. Т. 54, Praha, 1993, p. 136.

17 Анализ содержания предоставляю специалистам.

18 В Эрмитаже имеется печать с изображением св. Авксентия.

19 А р х и м а н д р и т С е р г и й. Полный месяцеслов Востока. Т. II, Восточная агиология. М., 1876, с. 111, 125, 126, 142, 148; V. G r u m e l. Traité d'Etudes byzantines. Le Chronologie. Paris, 1958, p. 332.

20 Печать М—5650 из собрания Г. Шлюмберже. Размер: дм. 20 мм (обший), 15 мм (поля). Сохранность: сильно потерта, вмятины, сквозное отверстие.

21 G. S c h l u m b e r g e r. Sigillographie de l'Empire byzantin. Paris, 1884, p. 24.

казала, что первые две строки содержат родовое имя заказчика: ТОН КРА-МНИТН. Первая буква второй строки М несколько повреждена, что вызывает неуверенность в правильности предлагаемого имени: "Крамнит".

Безымянные резчики печатей при создании иконографической композиции, где действующими лицами выступают армянские мученики, следовали образцам, уже известным в византийском искусстве. Расположение фигур по сторонам центрального персонажа встречается на многих памятниках. Бóльший интерес, чем композиционное заимствование, вызывает появление самих образов армянских мучеников, чрезвычайно редкое изображение в византийской сфрагистике. Оно могло появиться, как мне кажется, прежде всего, в силу почитания этих святых, пострадавших и принявших муки за христианскую веру, и воздаяния за их поступки. Свидетельством их памяти могут служить, например, возведенный близ Константинополя монастырь пяти севастийских мучеников, капелла пяти мучеников внутри монастыря св. Екатерины на Синае (епистилий капеллы "Чудо св. Евстратия" был недавно показан на выставке Эрмитажа "Синай. Византия. Русь"<sup>22</sup>).

Не исключено, что сами заказчики печатей были армянами по происхождению, для которых история христианства в Армении играла важную роль в их жизни. Выбор этими людьми изображений армянских мучеников на своих печатях в этом случае понятен и вполне объясним.

Введение в научный оборот печатей с родовыми именами владельцев, с присущими им титулами и должностями, обращение к редким изображениям армянских мучеников позволяет внести новую страницу как в византийскую просопографию, так и в историю византийского и армянского искусства в плане их творческих контактов.

### ՀԱՅ ՆԱՀԱՏԱԿՆԵՐԻՆ ՊԱՏԿԵՐՈՂ ԿՆԻՔՆԵՐ

#### ՎԱԼԵՆՏԻՆԱ ՇԱՆԴՐՈՎՍԿԱՅԱ (Սանկտ-Պետերբուրգ)

#### Ա մ փ ո փ ու լ մ

Սանկտ-Պետերբուրգի Պետական Էրմիտաժի բյուզանդական կնիքների (մոլիվդոլուչնեբրի) Հավաքածուի մեջ մի շարք կնիքներ կան, որոնց պատվիրատուները Հայ ընտանիքների ներկայացուցիչներ են: Հատուկ ուշադրության է արժանի կնիքների այն խումբը, որն ունի պատկերազրական բովանդակություն Հայ նահատակների պատկերներ: Էրմիտաժում պահպանվում են նման չորս կնիքներ, որոնք միմյանցից տարբերվում են ինչպես կատարման բնույթով, այնպես էլ տարբեր մարդկանց պատկանելությամբ: Կնիքների կենտրոնում պատկերված է սուրբն իր ամբողջ Հասակով, իսկ նրա կողքերին՝ չորս կիսանդրային պատկերներ: Սույն կնիքները դիտական շրջանառության մեջ դնելը թույլ է տալիս նոր էջ բացել ինչպես բյուզանդական անձնավորված պատկերազրության, այնպես էլ Հայ և բյուզանդական արվեստի պատմության մեջ՝ դրանց ստեղծագործական կապերի առումով:

22 Синай. Византия. Русь. Православное искусство с VI до начала XX века. Каталог выставки. Напечатано в Италии. 2000, с. 246.